

ИП Цоцория В.С., именуемое в дальнейшем «Пансионат», в лице директора Цоцория Виктории Сосоевны, действующей на основании свидетельства государственной регистрации серия 23 №006256120 с одной стороны и ООО «БГ Европа», именуемое в дальнейшем «АГЕНТ», в лице Генерального директора Киселева Юрия Валерьевича, действующей на основании Устава с другой стороны, и именуемые совместно «Стороны», заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Агент обязуется по поручению Пансионата и от своего имени осуществлять реализацию юридическим и физическим лицам услуг Пансионата по проживанию в пансионате «Виктория-Отдых» п. Лазаревское, питанию, и иных услуг оформленных путевками.

2. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ

2.1. Количество путевок Пансионата, реализуемых Агентом, не ограничено. Реализация осуществляется на условиях, изложенных в настоящем договоре.

Агент выдает клиентам туристские ваучеры или путёвки установленного образца.

2.2. Агентское вознаграждение устанавливается в размере **10%** (десяти) процентов от стоимости путёвок Пансионата (основных мест), указанной в Приложении 1 к настоящему договору. С дополнительных мест комиссия не предоставляется. Бронирование производится на период не менее 3 (трех) суток.

2.3. Агент осуществляет продажу путевок Пансионата клиентам (физическим и юридическим лицам) по ценам, установленным в Приложении 1 к настоящему договору, при этом набор услуг, включенных Агентом в стоимость путевки должен быть идентичным набору услуг, предлагаемому Пансионатом.

2.4. Агент имеет право включить в реализуемые им путевки иные услуги Пансионата в соответствии с прейскурантом Пансионата и на основании подтверждения Пансионата о наличии соответствующих услуг на момент бронирования.

2.5. Стороны пришли к соглашению, что основными будут считаться услуги Пансионата, включенные в стоимость путевки Пансионата и указанные в Приложении 1.

2.6. Стороны пришли к соглашению, что дополнительными будут считаться услуги Пансионата, не включенные в стоимость путевки Пансионата и не указанные в Приложении 1.

2.7. Пансионат оставляет за собой право повышения цен на путевки в случаях существенного изменения экономической ситуации, вызванного принятием соответствующих законодательных актов, в том числе постановлений правительства РФ, решений Законодательного Собрания Краснодарского края и органов местного самоуправления. Изменение цен не затрагивает уже оплаченные путевки.

3. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

3.1. Обязанности Агента:

3.1.1. Агент обязан самостоятельно и за свой счет осуществлять продвижение информации об услугах Пансионата среди своих существующих и потенциальных клиентов всеми доступными ему средствами.

3.1.2. Агент (включая его филиалы и представительства) обязан предоставлять своим клиентам полную и достоверную информацию об услугах Пансионата, используя для этого переданные ему информационные и рекламно-информационные материалы Пансионата, а также сведения, получаемые от Пансионата по установленным между сторонами каналам передачи данных (телефаксу, Internet, e-mail). За предоставление клиентам сведений, которые могут быть отнесены к заведомо ложным, Агент несет ответственность в порядке, установленном гражданским законодательством РФ.

3.1.3. При наличии соответствующего заказа от клиентов Агент обязан осуществлять бронирование основных и дополнительных услуг Пансионата, направляя Пансионату письменные заявки, заверенные подписью лица, ответственного за бронирование, с указанием следующих реквизитов:

- Ф.И.О. клиентов, номера путевок Агента
- дата заезда/дата выезда
- количество номеров и их категории
- количество взрослых и детей (с указанием возраста)
- дополнительные услуги, предоставляемые клиентам.

Об изменениях Ф.И.О. фактически заезжающих, а также об изменениях других данных заезжающих, Агент должен уведомить Пансионат в срок не менее, чем за 1 день до заезда.

3.1.4. Агент обязан осуществлять бронирование услуг Пансионата в срок не менее, чем за 7 (семь) суток. При наличии свободных мест данный срок может быть сокращен Пансионатом до 1 (одних) суток.

3.1.5. При условии письменного подтверждения Пансионатом забронированных услуг и после произведения оплаты по счету Пансионата, Агент обязан выдать клиенту направление или путевку установленного действующим законодательством образца, с указанием всех забронированных и подтвержденных услуг (основных и дополнительных).

3.1.6. Агент обязан своевременно производить оплату забронированных и подтвержденных основных и дополнительных услуг Пансионата в соответствии с условиями настоящего договора.

3.1.7. Агент обязан ежемесячно предоставлять Пансионату отчеты об исполнении договора, в которых указывает количество проданных путёвок (по категориям номеров), их фактическую стоимость, сумму выручки от продажи путёвок за истекший месяц, размер агентского вознаграждения. Срок предоставления отчёта: не позднее 5 числа месяца следующего за отчётным

3.2. Обязанности Пансионата

3.2.1. Пансионат обязан обеспечить Агента достаточным количеством всех необходимых ему в работе информационных и рекламно-информационных материалов. По желанию Агента, Пансионат проводит ознакомление персонала Агента с пансионатом, услугами и организацией предоставления этих услуг.

3.2.2. В случае получения письменной заявки на бронирование услуг от Агента Пансионат обязан в течение 36 часов подтвердить Агенту бронирование.

Подтверждением факта принятия заявки является выставленный предварительный счет на оплату путевки.

3.2.3. В случае отсутствия возможности предоставить бронируемые Агентом услуги Пансионат обязан известить об этом Агента или предложить замену.

3.2.4. Пансионат обязан на основании и при наличии направления (путевки) Агента, оформленного (ой) в соответствии с требованиями действующего законодательства, а также условиями настоящего договора, предоставить клиентам Агента забронированное и подтвержденное обслуживание в полном объеме при условии его полной и своевременной оплаты.

3.2.5. Стороны пришли к соглашению, что минимальный объем услуг, предоставляемый Пансионатом клиентам Агента по путевке, должен соответствовать набору услуг, указанному в Приложении 1.

4. УСЛОВИЯ ВЗАИМОРАСЧЕТОВ СТОРОН

4.1. Агент производит оплату стоимости основных услуг Пансионата, включенных в стоимость путевки, удерживая сумму агентского вознаграждения, а также оплачивает любые дополнительные услуги в соответствии с направленными им в адрес Пансионата заявками и полученными подтверждениями, на основании счетов Пансионата.

4.2. Взаиморасчеты между сторонами осуществляются в рублях. В случае использования сторонами при ценообразовании валютных единиц их пересчет осуществляется в рубли по курсу ЦБ РФ, действующему для валютной единицы на день платежа.

4.3. Агент обязан произвести платеж в размере 100% стоимости путевок (оставляя у себя агентское вознаграждение, согласно пункту 2.2), а также забронированных и подтвержденных дополнительных услуг Пансионата в течение не более 3 банковских дней с даты выставления Пансионатом счета. Платеж должен поступить на расчетный счет Пансионата не менее чем за 3 дня до заезда клиентов.

4.4. Стороны пришли к соглашению считать датой платежа при безналичных расчетах дату поступления денежных средств на расчетный счет Пансионата.

4.5. Стороны пришли к соглашению считать датой оплаты при наличных расчетах дату прихода наличных средств, уплаченных клиентами Агента в кассу Пансионата.

5. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

5.1. Стороны несут взаимную ответственность за соблюдение настоящего договора в соответствии с условиями, изложенными в тексте договора и Приложении к нему.

5.2. По договорам, заключенным Агентом с клиентами от своего имени, становится обязанным и несет ответственность перед клиентами Агент, хотя бы Пансионат и был назван в указанном договоре или вступил с клиентом Агента в непосредственные отношения по исполнению договора. Пансионат отвечает перед Агентом за полноту и качество услуг, предоставленных клиентам Агента.

5.3. В случае нарушения Агентом условий оплаты Пансионат имеет право без уплаты агентского вознаграждения взыскать с клиентов Агента полную стоимость забронированных и подтвержденных услуг по опубликованному тарифу Пансионата, действующему на дату заезда клиентов, а в случае отказа клиентов от оплаты отказать им в приеме и обслуживании. За подобные действия ответственность перед клиентом несет агент.

5.4. В случае, если набор услуг и (или) количество основных и (или) дополнительных услуг, указанных в направлении (путевке) Агента, превышает набор, тип или количество услуг, указанных в подтверждении Пансионата, компенсация Агенту или его клиентам стоимости не предоставленных услуг не производится.

5.5. Пансионат не производит какой-либо компенсации (натуральной или денежной) Агенту и (или) его клиентам в связи с добровольным или вынужденным отказом клиентов от забронированных, подтвержденных и оплаченных услуг.

5.6. Для расчетов за проживание устанавливается единый расчетный час - 12:00 дня. Таким образом, сутками обслуживания стороны будут считать временной интервал с 14:00 дня заезда до 12:00 дня отъезда.

5.7. Стороны пришли к соглашению установить Агенту следующие штрафные санкции за позднюю аннуляцию и не заезд:

5.7.1. В случае если отказ Агента от заявленных услуг будет произведен не менее чем 14 дней до даты предполагаемого заезда отдыхающих, Пансионат удерживает, в свою пользу 10 % стоимости заявленных, но не использованных услуг.

5.7.2. Если отказ Агента от заявленных услуг последует за 3-7 дней до даты предполагаемого заезда, Пансионат удерживает в свою пользу 50% стоимости заявленных, но не использованных услуг.

5.7.3. В случае если Агент не проинформирует Пансионат о неприбытии отдыхающих по путевкам, либо снимет заявку менее чем за 3 дня до даты заезда Пансионат вправе удержать с Агента 100% стоимости заявленных, но не использованных услуг.

5.7.4. Опоздание в связи с задержкой авиарейса или поздним прибытием поезда и (или) иного транспортного средства в качестве уважительной причины сторонами рассматриваться не будет.

5.7.5. За досрочный отъезд без предварительного уведомления Пансионата до предполагаемой даты отъезда Агенту не возмещается стоимость неиспользованных основных и (или) дополнительных услуг. Любой внедоговорной ущерб, нанесенный Пансионату клиентами Агента, должен быть компенсирован Пансионату клиентами согласно действующему законодательству РФ и при содействии Агента.

5.8. Продление пребывания клиентов Агента сверх сроков, оплаченных Агентом, по любой причине (в том числе и в связи с досрочным заездом, более поздним выездом в связи с отсутствием у клиентов обратных билетов) производится при условии наличия свободных мест и оплаты услуг клиентами непосредственно Пансионату по опубликованному тарифам без уплаты Пансионатом какого-либо вознаграждения Агенту.

5.9. Стороны освобождаются от взаимной ответственности в случае наступления для любой из них обстоятельств непреодолимой силы, которые ни одна из сторон не могла ни предвидеть, ни предотвратить разумными сред-

ствами. К таким обстоятельствам стороны будут относить стихийные бедствия, войны и забастовки, чрезвычайные действия Правительства РФ и иные обстоятельства, взаимно признаваемые сторонами как форс-мажор.

6. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ

6.1. Прием и обслуживание клиентов Агента осуществляется Пансионатом на основании направлений (путевок) Агента.

6.2. Пансионат имеет право отказать в приеме и обслуживании клиенту Агента в случае, если паспортные данные клиента не соответствуют данным, указанным в путевке.

6.3. В случае нарушения клиентом правил проживания Пансионат имеет право применять меры согласно действующему законодательству РФ, вплоть до выселения, отдыхающего без предоставления возврата за неиспользованное обслуживание.

6.4. Пансионат осуществляет прием и обслуживание лиц, сопровождающих клиентов Агента и прибывающих без путевок, по опубликованным тарифам, указанным в Приложении к настоящему договору, действующим дату заезда, без выплаты агентского вознаграждения.

6.5. Агент обязан информировать своих клиентов об условиях, изложенных в п.п. 5.2. - 5.9, 6.1-6.4. при выдаче клиентам путевок.

6.6. Стороны пришли к соглашению считать конфиденциальной:

- информацию о ценах на путевки
- информацию об условиях взаиморасчетов сторон
- информацию, изложенную в Приложении к договору.

7. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ И РАЗНОГЛАСИЙ

7.1. Споры и разногласия, возникающие в связи с исполнением настоящего договора, разрешаются сторонами путем переговоров.

7.2. Споры и разногласия, не разрешимые переговорным путем, разрешаются в Арбитражном суде Краснодарского края в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

8. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

8.1. Настоящий договор составлен в двух экземплярах, вступает в силу с момента подписания его обеими сторонами и действует по « 31 » декабря 2015 г.

8.2. Стороны обязаны произвести полную и окончательную годовую сверку взаиморасчетов в течение 14 календарных дней после истечения срока действия настоящего договора.

8.3. В случае, если при подписании годового акта сверки стороны устанавливают, что одна из них имеет перед другой дебиторскую задолженность, дебитор обязан произвести расчет с кредитором в течение 5 банковских дней со дня подписания годового акта сверки расчетов.

8.4. В случае нарушения дебитором сроков оплаты на основании годового акта сверки взаиморасчетов он будет выплачивать кредитору пеню в размере 0,3% суммы дебиторской задолженности за каждый день просрочки платежа.

8.5. Любые изменения и дополнения к договору вступают в силу только в случае их письменного оформления в виде приложений за подписями обеих сторон.

8.6. После подписания настоящего Договора все предварительные договоренности, письменные и устные достигнутые между сторонами договора теряют юридическую силу.

9. РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

ПАНСИОНАТ:
ИП Цоцория В.С.

АГЕНТ:
ООО «БГ «Европа»

«Банк получателя»	Юго-Западный банк СБ РФ, г. Ростов-на-Дону	«Банк получателя»	ОАО АКБ «АВАНГАРД» г. Москва
«БИК» Банка получателя	046015602	«БИК» Банка получателя	044525201
«Сч.№» Банка получателя	30101810600000000602	«Сч.№» Банка получателя	30101810000000000201
«Сч. №» получателя	40802810430270000847	«Сч. №» получателя	40702810900000032072
ИНН	231806415455	ИНН	7731447661
«Получатель»	Цоцория В.С. (ИП)	КПП	773101001
Контакты	Тел/факс 8-8622-702-186 – служба бронирования, Тел. 8-8622-700-281 – служба приема и размещения Тел. 8-8622-702-172 – бухгалтерия E-mail info@victoriya-sochi.ru Сайт: www.victoriya-sochi.ru	Контакты	Почтовый адрес: 109028 Москва, Казарменный пер., д. 8, стр. 3 Тел. (495) 504 25 00 доб.1550 E-mail s.kashchits@bgoperator.com



Цены на размещение в пансионате «Виктория-Отдых» в 2015 г. (в сутки за номер, в рублях)

Утверждаю Директор ООО «Виктория-Отдых» пансионат» Цоцория Л.П. _____

Категория номера	01.01.2015-08.06.2015 25.09.2015-30.12.2015	08.06.2015-01.07.2015 08.09.2015-25.09.2015	01.07.2015-08.09.2015
	Тип питания – полный пансион (завтрак, обед, ужин)	Тип питания 3-х разовое Завтрак – шв. стол обед / ужин по типу «заказное меню» с элементами шв. стола	Тип питания 3-х разовое Завтрак – шв. стол обед / ужин по типу «заказное меню» с элементами шв. стола
	Одно - / Двухместное размещение	Одно - / Двухместное размещение	Одно - / Двухместное размещение
Стандарт без балкона корп. А, Б	3300/4000	4150/4850	5900/6600
Стандарт с балконом корп. А, Б	3500/4200	4500/5200	6600/7300
Студия с балконом/без балкона корп. А, Б	3800/4800	4800/5500	7000/7700
Люкс двухкомнатный корп. А, Б	5300/6000	6800/7500	9300/10000
Люкс-престиж корп. Б	5800/6500	7700/8400	10800/11500
Люкс-премиум корп. Б	6300/7000	8300/9000	11100/11800
Сьют семейный (3-комнатный) без балкона корп. А	8700/9000	11100/11800	12300/13000
Студия с балконом корп. «Морской бриз»	5000/5700	5600/6300	7000/7700
Студия без балкона корп. «Морской бриз»	4300/5000	4800/5500	6300/7000
Люкс однокомнатный корп. «Морской бриз»	6800/7500	7600/8300	7500/9500
Люкс двухкомнатный без балкона корп. «Морской бриз»	8300/9000	10300/11000	11000/13000
Дополнительное место от 5 до 10 лет	1700	1700	1700
Дополнительное место от 10 лет и старше	1800	2200	2200

Перечень услуг входящих в стоимость проживания:

- Питание, согласно периоду проживания. В период с 01.01.2015 по 08.06.2015, с 25.09.2015-30.12.2015 питание не включает систему «шведский стол»
- проживание в номере выбранной категории
- в летний период (с 08.06.2015 по 08.09.2015): анимационные мероприятия, детская анимация
- открытый бассейн (в период его работы)
- тренажерный зал
- пляжный комплекс: шезлонги, зонты, пляжные полотенца
- комплекс услуг для детей: игровая площадка, детский клуб, детская анимация (в период летних месяцев), прокат детских машин, велосипеды
- охраняемая парковка
- услуга «будильник»
- услуга беспроводного интернета - Wi-Fi (в зоне конференц-зала, Reseption)
- Примечание: Дети до 5 лет размещаются – БЕСПЛАТНО с предоставлением питания (предусмотрено детское меню)
- детям до 3-х лет возможно предоставление детской кроватки и детской прогулочной коляски